I N F O

MŰKÖDÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD NA INSTALACI A POUŽITÍ
INSTALLATION AND INSTRUCTION MANUAL

FAGYASZTÓSZEKRÉNY	EU 7120 C
ZAMRAŻARKA	EU 7120 C
MRAZÁK	EU 7120 C
FREEZER	EU 7120 C

2222 060-91

ⓘ FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK ÉS TANÁCSOK

Nagyon fontos, hogy a készülékkel együtt ezt a kis könyvecskét is megőrizze hisz egy esetlegesen felmerülő problémánál segítségére lehet! Amennyiben a készüléket eladja, vagy egy másik személyhez szállítja, gondoskodják arról, hogy e kis könyvecske is mellékelve legyen, hogy az új tulajdonos is tájékozódhasson a gép működéséről és az azzal kapcsolatos figyelmeztetésekről!

Ezek a figyelmeztetések az Ön és a többi személy biztonsága érdekében készültek, ezért kérjük Önt, hogy igen figyelmesen olvassa el ezeket még a készülék üzembehelyezése és használatba vétele előtt!

Általános biztonsági szabályok

- Ez a készülék oly módon lett megtervezve, hogy azt felnőttek használják. Gyerekeknek nem szabad megengedni, hogy a szabályozó részekhez nyúljanak vagy, hogy a készülékkel játszanak.
- Veszélyes a készülék jellemzőin változtatni vagy bármiféle módosítást végezni rajta.
- Mielőtt bármilyen tisztításba, vagy karbantartásba kezdene (pl. izzólámpa - mellyel a készülék el van látva - cseréje), húzza ki a konnektorból a dugót!
- Ez a készülék nehéz. Végezze óvatosan a mozgatását.
- **Ha a jégkrémeket a készülékből való azonnali kivétel után fogyasztja, égési sérüléseket okozhatnak.**
- **Legyen igen óvatos a készülék mozgatásakor, nehogy a folyadék kiszivárgáshoz vezető sérülést okozzon a hűtőkörben.**
- **A készüléket nem szabad radiátor vagy gáztűzhely közelében elhelyezni.**
- **Kerülje, hogy a készülék hosszú időn keresztül napsugárzásnak legyen kitéve.**
- **A készülék hátsó részén biztosítani kell a levegő megfelelő keringését és kerülni kell a hűtőkör bármilyen sérülését.**
- **Csak a fagyasztónak (nem a bútorba illeszthető készülékeknek) a legideálisabb elhelyezést a pincében vagy alagsorban lehet biztosítani.**
- **Ne használjon más elektromos készülékeket (például fagylaltkészítő gépet) a hűtőkészülékben, hacsak a gyártó azt jóvá nem hagyta erre a célra.**

Szervíz / Javítás

- Az elektromos háztartási készülék üzembe helyezéséhez szükséges valamennyi módosítást csak az arra illetékes szakember végezheti el.
- Amennyiben beavatkozás válik szükségessé, forduljon valamelyik javítószervízhez és kérjen eredeti cserealkatrészt!
- Amennyiben szükségessé válik a készülék javítása, azt ne kísérelje meg Ön! Ha a javítást nem hozzáértő személy végzi, az a berendezés károsodását okozhatja. Forduljon az Önhöz legközelebb található javítószervizhez és kizárólag eredeti alkatrészt igényeljen!
- Ez a készülék hűtőegységében szénhidrogént tartalmaz; ezért a karbantartást és az újratöltést csakis engedéllyel rendelkező szakember végezheti.

Használat

- A készülék üzembe helyezésekor bizonyosodjék meg arról, hogy az nem a tápvezetéken áll!
- Az optimális működéshez legmegfelelőbb szobahőmérséklet + 18°C és +43°C között (T kategória); +18°C és +38°C között (ST kategória); + 16°C és +32°C között (N kategória); + 10°C és +32°C között (SN kategória). Az Ön készülékének kategóriája az adattáblán van feltüntetve.

  Figyelmeztetés: ha a szobahőmérséklet nincs a készülék kategóriájára megjelölt határokon belül, a következő útmutatásokat kell betartani: amikor a környezeti hőmérséklet a minimális szint alá csökken, a fagyasztó rekeszben a tárolási hőmérséklet nem biztosított; ezért ajánlatos a fagyasztott ételt mielőbb elfogyasztani.
- A háztartási hűtőszekrények és/vagy fagyasztók kizárólag élelmiszerek tárolására és/vagy fagyasztására szolgálnak.
- A már egyszer kiolvasztott termék soha nem fagyasztható újra!
- Valamennyi hűtő- és fagyasztókészülékben.

- találhatóak olyan felületek, amelyeket zúzmara von be. A típustól függően, e zúzmara képződését ki lehet zárni automatikusan (automatikus leolvasztás), vagy kézileg. Soha ne kísérelje meg a zúzmarát hegyes tárggyal eltávolítani, mert ezzel visszafordíthatatlan károsodást okozhat a párologtatóban! E célból csak a készülékhez mellékelt műanyag vakarókést használja!
- Soha ne tegyen az alacsony hőmérsékletű részbe (fagyasztó) szénsavas üdítőt, mert az felrobbanhat!
- Ne használjon a gyártó által ajánlottakon kívül más fém-, vagy mesterséges eszközt a zúzmara eltávolításához.
- Soha ne használjon fémeszközöket a készülék tisztításához, mert kárt okozhat benne.

Üzembehelyezés

- A normál működés alatt a készülék hátsó részén található kondenzátor és kompresszor érezhetően felmelegszik. Biztonsági okokból a szellőzésnek az Ábrán feltüntetettel megegyezőnek kell lennie.

  Figyelem: a szellőzésnek fenntartott nyílásokat mindennemű elzáródástól mentesen kell tartani.
- A készülék vízszintes helyzetben történő szállítása esetén előfordulhat, hogy a kompresszorban lévő olaj a hűtőkörbe folyik. Ebben az esetben legalább két órát kell várni a készülék üzembehelyezése előtt, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.

  Fontos: ha a tápvezeték megsérül, a gyártótól vagy annak márkaszervizétől beszerezhető vezetékkel vagy készlettel kell kicserélni.
- Az élelmiszerek tárolása és/vagy fagyasztása során kövesse a gyártó útmutatásait!
- A készülék érezhetően felmelegszik a kondenzátorral és kompresszorral megegyező magasságban. Biztosítania kell tehát, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék körül! A nem megfelelő szellőzés helytelen működést eredményez és károsítja a készüléket. Tartsa be az üzembehelyezéshez adott tanácsokat!

Környezetvédelem

Ez a készülék sem a hűtőközegében, sem a szigetelésében nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a városi hulladékokkal együtt selejtezni. Kerülje a hűtőkör sérülését, különösen hátul a hőcserélő közelében. A helyi selejtező központokról a Polgármesteri Hivatalok adnak felvilágosítást. A készülékhez használt, jelzéssel rendelkező anyagok újra felhasználhatók.

TARTALOMJEGYZÉK

Fontos figyelmeztetések és tanácsok 2

Használat - Tisztítás - Kapcsolótábla - Működés - A hőmérséklet szabályozása - Gyorsfagyasztás 3

Használat - Friss élelmiszer fagyasztása 4

Használat - Mélyhűtött ételek tárolása - Kiolvasztás – Jégkocka készítés 5

Tanácsok - Hűtési tanácsok - Tanácsok fagyasztott étel tárolásához 6

Karbantartás - A készülék tisztítása - Hosszabb használaton kívüli időszak - A zúzmara eltávolítása 7

Működési zavarok elhárítása, javítószerviz és alkatrészek 8

Üzembehelyezés - Elhelyezés - Elektromos csatlakoztatás 9

Üzembehelyezés - Távtartók - Az ajtónyitás irányának megcserélése 10

HASZNÁLAT

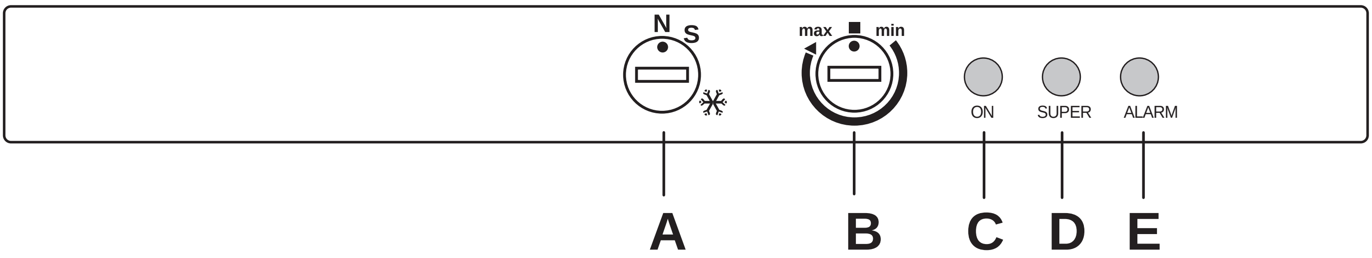
Tisztítás

A felállított készüléket langyos vízzel és semleges mosószerrel gondosan tisztítsa meg, hogy ezzel megszüntesse a tipikus új szagot!

⚠ **Ne használjon dörzsölőszert, poralakú terméket, se acél súrolót!**

Ez a készülék ✻✻✻✻ jelzésű, ez azt jelenti, hogy alkalmas friss ételek fagyasztására, fagyott ételek tárolására és jégkockakészítésre.

Kapcsolótábla



A. "Gyorsfagyasztás” gomb
B. Hőfokszabályzó kapcsoló
C. Működési jelzőlámpa
D. "Gyorsfagyasztás" működési jelzőlámpa
E. Vészjelző lámpa

Üzembehelyezés

Kapcsolja be a készüléket az áramkörbe! Az jelzőlámpa kigyullad, jelezvén ezzel, hogy a készülék be lett kapcsolva. Ha ki akarja kapcsolni a készüléket, forgassa el a szabályozógombot a «■» jelre!

A hőmérséklet szabályozása

A készülékben egy termosztát szabályozza automatikusan a hőfokot. A termosztát kapcsolóján feltüntetett magasabb számértéknek alacsonyabb hőfok felel meg.

Vagyis minél magasabb számra állítja a kapcsolót, annál alacsonyabb lesz a belső hőmérséklet.

A megfelelő hőmérsékletet az alábbi körülmények alapján kell megválasztani:

- szobahőmérséklet értéke
- ajtónyitogatás gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék elhelyezése

Rendszerint a közepes érték a megfelelő.

Ha ki akarja kapcsolni a készüléket, forgassa el a szabályozógombot a «■» jelre!

Gyorsfagyasztás

A gyorsfagyasztáshoz fordítsa az N/S gombot (A) az “S” állásra. A gyorsfagyasztó jelzőlámpa (D) ekkor kigyullad.

Vészjelző lámpa (E)

A vészjelző akkor jelez, amikor a fagyasztó belső hőmérséklete a biztonsági szintnél magasabb értékre emelkedik. Amikor első alkalommal üzemelteti a készüléket, vagy amikor épphogy csak behelyezte az ételeket a fagyasztóba, ez a jelzőlámpa mindaddig égve marad, míg a hőmérséklet le nem száll egy olyan értékre, mely a tökéletes tartósítást biztosítani tudja.

Friss ételek fagyasztása

Állítsa a gombot "gyorsfagyasztás" helyzetbe.

Ajánlatos legalább 3 órát várni a friss étel behelyezésével.

Ha a fagyasztó már működik, állítsa be a gyorsfagyasztásra legalább 24 órával az étel behelyezése előtt. A fagyasztandó étel mennyiségétől függően ez az időtartam változhat.

Gyorsfagyasztás alatt a kompresszor folyamatosan, maximális teljesítménnyel működik. Hagyja a gombot az étel fagyasztását követő 24 órán át "gyorsfagyasztás" helyzetben, majd ezután ismét állítsa vissza a normál (N) állásra.

A fagyasztó kapacitása 22 kg, ez a 24 óra alatt fagyasztható étel mennyiségét adja meg. A fagyasztandó adagokat a két felső rekeszben helyezze el. A fagyasztási idő elteltével az adagokat ossza el a hűtőben.

⚠ Figyelem

Az étel véletlenszerű - például áramkimaradásnak betudható - felengedése esetén, ha az áramkimaradás időtartama a műszaki adatok táblázatának "felengedési idő" alatt feltüntetett értékétől jelentősen eltér, a felengedett ételt minél előbb el kell fogyasztani vagy azonnal megfőzni és (miután kihűlt) újra lefagyasztani.

Mélyhűtött étel tárolása

Működésbe helyezéskor vagy ha hosszabb ideig nem használta a készüléket, működtesse azt legalább két órán keresztül a legalacsonyabb hőmérsékleten ("gyorsfagyasztás"), mielőtt betenné a fagyott ételt, majd pedig állítsa a hőfokszabályozó gombot a normál működési állásra.

Kiolvasztás

A fagyasztott- illetve mélyhűtött ételeket felhasználás előtt ki kell olvasztani a hűtőszekrény részben (hús, szárnyasok, hal), illetve szobahőmérsékleten (valamennyi egyéb élelmiszer), a rendelkezésre álló idő függvényében. A kisebb adagokat közvetlenül is elkezdheti főzni; természetesen ebben az esetben a főzési idő hosszabb lesz.

Jégkocka készítés

Ez a készülék jégkészítéshez szükséges műanyag tartályokkal van ellátva, melyek a mindennapos szükséglet kielégítésére elégségesek.

Töltse meg a tartályokat 3/4 részig vízzel és helyezze be a fagyasztóba! Ha az Ön által használt víz sok ásványi sót tartalmazna (főképp mészkövet), azt tanácsoljuk, hogy használjon szénsavmentes és alacsony ásványi só tartalmú kristályvizet!

A jégkocka tartók kivételéhez elegendő azok enyhe csavarása (mozgatása). Soha ne használjon fémtárgyat a tartók eltávolítására!

TANÁCSOK

Fagyasztási tanácsok

- a 24 óra alatt lefagyasztható élelmiszerek maximális mennyiségét az "adattábla" tünteti fel
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez idő alatt nem ajánlatos egyéb fagyasztani való élelmiszert betenni
- csak kiváló minőségű, friss és tökéletesen megtisztított élelmiszert fagyasszon le
- ossza kisebb adagokra a fagyasztandó élelmiszert, így az gyorsabban lefagy és csak a szükséges mennyiséget kell kiolvasztania
- csomagolja az élelmiszereket alufóliába vagy polietilénfóliába úgy, hogy az tökéletesen zárjon
- ne helyezze a fagyasztandó termékeket a már lefagyasztottakra, mert azok hőmérsékletét megemeli
- vegye figyelembe, hogy a sovány élelmiszerek a zsíros ételeknél jobban és hosszabb ideig tárolhatók és a só csökkenti a tárolhatósági időt
- ha a fagyasztó rekeszből éppen kivett, vízből készült fagylaltot fogyaszt, az égési sérüléseket okozhat a bőrön
- ajánlatos az egyes csomagokon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, így könnyen ellenőrizheti a tárolás időtartamát
- a belső ajtón vagy a jegyzékben (ha a tartozékok között van) húsfajták és néhány élelmiszer van feltüntetve, valamint az, hogy a lefagyasztástól számítva mennyi ideig (hónapokban feltüntetve) ajánlatos azokat tárolni
- **soha ne tegyen a fagyasztó részbe szénsavas italokat (üdítőket, stb.), mert azok felrobbanhatnak.**

Tanácsok fagyasztott étel tárolásához

Vásárláskor ellenőrizze a mélyhűtött ételek szavatossági idejét és tartsa be azt.

- Ne nyissa túl gyakran a rekesz ajtaját és ne hagyja a szükségesnél tovább nyitva.
- Ellenőrizze, hogy a mélyhűtött ételek csomagolása hibátlan legyen.

  Ha a csomagoláson sérüléseket vagy nedves foltokat talál, ez azt jelenti, hogy az ételt nem tárolták megfelelően.
- A mélyhűtött ételeket beszerzését hagyja a vásárlás végére.

  Mélyhűtött ételek vásárlásakor szállítsa azokat hőszigetelő bevásárlótáskában vagy csomagolja újságpapírba és hazaérkezésekor tegye azonnal a fagyasztóba.
- Győződjön meg arról, hogy a mélyhűtött ételeket az üzletben megfelelően tárolták-e. A részben felengedett mélyhűtött ételeket nem szabad újra lefagyasztani, hanem 24 órán belül el kell fogyasztani.

KARBANTARTÁS

Áramtalanítsa a készüléket bármilyen karbantartási művelet megkezdése előtt.

Figyelem

A készülék hűtőegységében szénhidrogént tartalmaz; ezért a karbantartást és az újratöltést csakis engedéllyel rendelkező szakember végezheti.

Belső rész tisztítása

A falakat és a járulékos részeket langyos vízzel és semleges kémhatású mosószerrel mossa le!
Gondosan öblítse le és jól szárítsa ki a készüléket!
A hűtőt kb. egyszer egy hónapban le kell mosni.
A fagyasztót annak teljes leolvasztásakor tisztítsa ki!

A zúzmara eltávolítása

A fagyasztó kiolvasztása
Amennyiben a zúzmara vastagsága meghaladja a 4mm-t, szükségessé válik annak eltávolítása a készülékben található műanyag lapátkával. (Erre a célra soha ne használjon fémtárgyat, mert azzal a párologtató tönkremenését kockáztatná!)
E célból nem szükséges a készüléket áramtalanítani, vagy kiüríteni.
A tökéletes leolvasztáshoz - évente egyszer vagy kétszer - a következőket kell betartania:

1. helyezze a hőfok szabályozót «■» állásra, vagy áramtalanítsa a készüléket;
2. vegye ki a fagyasztott élelmiszereket, csomagolja újságpapírba, vagy még jobb, ha hűtőtáskába, majd tárolja azokat hűvös helyen;
3. hagyja a fagyasztó ajtaját nyitva és helyezzen a fagyasztó részbe egy meleg vízzel teli edényt (egy kartonlapot alátéve), ezzel meggyorsítja a leolvasztás folyamatát;
4. a zúzmara eltávolítására használja a lapátkát a fagyasztó alján, annak középső része alá helyezve, az ábrán látható módon
5. helyezzen a lapát alá egy edényt, a leolvasztáskor keletkezett víz összegyűjtésére;
6. a fagyasztó oldalait gondosan törölje szárazra
7. helyezze a hőszabályozót a kívánt értékre, illetve kapcsolja ismét be a készüléket az áramba!

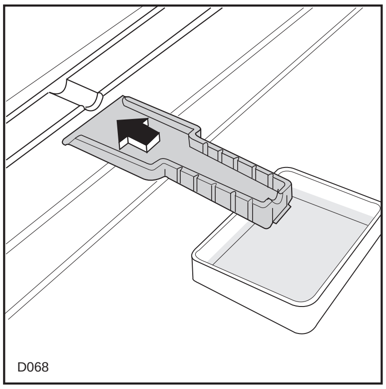
Fontos!
Ne használjon éles fém eszközöket a jégnek a párologtatóról való eltávolításához, mert sérüléseket okozhat rajta.
Ne használjon a gyártó által ajánlottakon kívül más fém-, vagy mesterséges eszközt a zúzmara eltávolításához.
A fagyasztott ételek hőmérsékletének emelkedése - a felengedés alatt - jelentősen csökkentheti azok biztonságos eltarthatóságának időtartamát.

Külső rész tisztítása

A készüléket langyos vízzel és szappannal mossa le! Időnként használjon speciális tisztítószert!
A készülék hátsó részén található kondenzátort kefével, vagy porszívóval tisztítsa meg a portól!
A por felhalmozódása csökkentheti a készülék gazdaságos működését!

Hosszabb használaton kívüli időszak

Amennyiben hosszabb ideig nem használná a készüléket, áramtalanítsa, ürítse ki, olvassza le és tisztítsa meg azt, s az ajtaját hagyja kissé nyitva a használaton kívüli időtartamra!



MŰKÖDÉSI ZAVAROK ELHÁRÍTÁSA

A készülék muködésében bekövetkező problémák esetén ellenőrizze a következőket:

- a készülék be van-e kapcsolva az áramba, az elektromos hálózat főkapcsolója nincs-e lekapcsolva
- a problémát megelőzően nem volt-e áramszünet
- a hőfokszabályozó a megfelelő helyzetre van-e állítva.
- Amennyiben a készülék túl zajosan működne, ellenőrizze azt is, hogy a készülék oldalfalai nem kerültek-e érintkezésbe a konyhabútorral (illetve a fallal), és hogy a fagyasztó egységben és a csövekben nincs-e rezgés.
- Amennyiben a probléma az elvégzett ellenőrzések után is fennáll, kérje a legközelebbi javítószervíz segítségét!

A minél gyorsabb hibaelhárítás érdekében adja meg a jótállási jegyen, illetve a készülék belső, bal oldalának alsó részén elhelyezett adattáblán található modell- és szériaszámot.

MŰSZAKI ADATOK

Az Electrolux Lehel Kft igazolja, hogy a minőség tanúsítása megfelel a 2/1984 (III.10) BkM-IpM együttes rendeletének.

Modell	**EU 7120 C**
Bruttó térfogat (l)	206
Nettó térfogat (l)	174
Méretek (Szél* Mag* Mély*, cm)	139,5x55x60
Hálózati feszültség (V/HZ)	220-240/50
Energiafogyasztás (kWh/24h)	0,95
Energiaosztály	B
Fagyasztókapacitás (kg/24h)	22
Hőm. emelkedési idő (h)	16
Zajszint (dB/A)	37
Klímaosztály	SN, T

A műszaki információk a készülék belső bal oldalán található adattáblán vannak feltüntetve.

ÜZEMBEHELYEZÉS

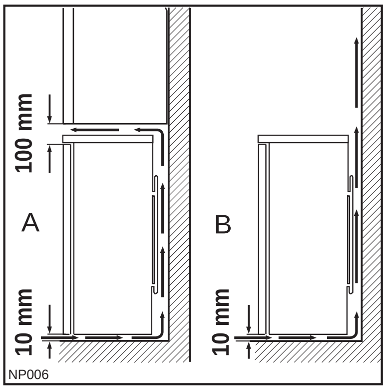
Elhelyezés

A készüléket hőforrásoktól (radiátorok, bojlerek, közvetlen napfény, stb.) távol kell elhelyezni.

Biztosítsa, hogy a levegő szabadon, akadálytalanul áramolhasson a készülék körül! Az optimális hatásfok fenntartása érdekében a készülék minimális távolsága - a készülék legmagasabb pontja és egy függő konyhaelem között - legalább 100 mm legyen (A.1. ábra).

A legjobb elhelyezési módot a B.1. ábra illusztrálja (függő elem nélkül).

A két szabályozható láb segítségével állítsa vízszintes helyzetbe a készüléket.



Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a készülék csatlakozó dugóját csatlakoztatná a fali dugaszoló aljzathoz, ellenőrizze az alábbiakat:

1. a helyi hálózati feszültség megfelel-e a műszaki adatokban megadott feszülségértéknek (+/-6% eltérés megengedhető).

2. a lakásában lévo fogyasztásmérő, a biztosítók, a rendelkezésre álló hálózat és a fali dugaszoló aljzat kielégítik-e a maximális felvett teljesítmény által támasztott követelményeket.

A készülék első érintésvédelmi osztályú, csak megfelelő védőföldeléssel ellátott fali dugaszoló aljzatról működtethető. A csatlakozó vezeték nem hosszabbítható meg. Ha rövid, ki kell cserélni egy hosszabb kábelre vagy a dugaszoló aljzatot kell áthelyezni.

A meghibásodott készüléket, beleértve a hálózati csatlakozó vezeték cseréjét is, csak szakember/szervíz javíthatja.

A gyártó cég elhárítja a felelősséget minden olyan esetleges balesetért, amely ezen biztonsági előírások be nem tartásából származik.

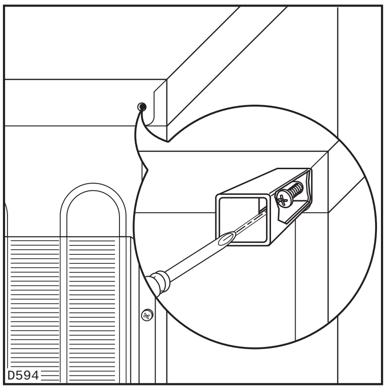
Ez a készülék az Európai Közös Piac (CEE) 1987.6.2.-án kelt 87/308 sz.

A készülék az alábbi Közös Piaci rendeleteknek megfelel:
- 73/23/CEE 1973.II.19 (Alacsony villamosfeszültség) és kiegészitő előírások.
- 89/336/CEE 1989.V.3 (Elektromágneses kompatibilitás) és kiegészitő előírások.

Hátsó távtartók

A tájyékoztató anyag tasakában 2 db. távtartó is van mellékelve, melyeket a hátulsó felső sarkokra kell szerelni.

Lazítsa meg a csavarokat, illessze a távtartókat a csavar alá és húzza meg ismét a csavarokat.

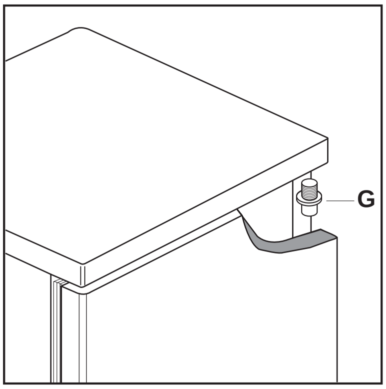


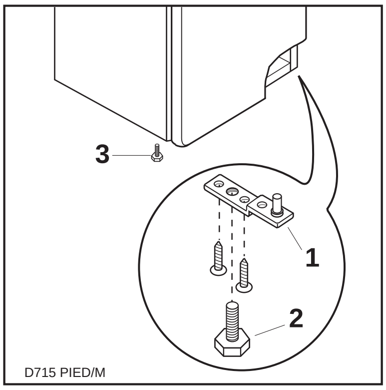
Ajtónyitás irányának megcserélése

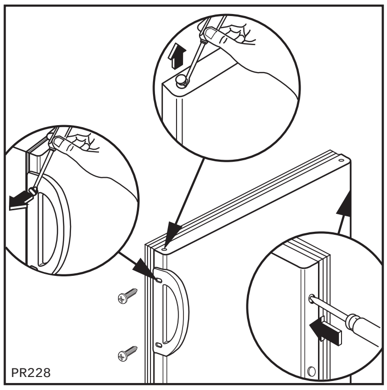
Mielőtt a szereléshez hozzákezdene, áramtalanítsa a készüléket.

Az ajtónyitás irányát az alábbi módon lehet megcserélni:

1. Szerelje le az alsó (1) csapot és a (2) lábat.
2. Csavarja le a baloldali (3) támasztó lábat és tegye át az ellenkező oldalra.
3. Emelje le az ajtót a (G) csapról, csavarja ki ezt a csapot és szerelje át az ellenkező oldalra.
4. Vegye ki a furatdugókat, és tegye át az ellenkező oldalra.
5. Szerelje vissza az ajtót
6. Szerelje vissza az alsó (1) pántot és a (2) támasztó lábat az ellenkező oldalra.
7. Szerelje le a fogantyút és tegye át az ellenkező oldalra. Fedje be a csavarok furatait a dugókkal.







Figyelem!

Miután megcserélte az ajtó nyitásirányát, ellenőrizze, hogy a csavarok jól meg vannak-e húzva és hogy a tömítő mágneses profil jól tapad-e a szekrényhez. Ha a szobahőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy mágnesprofil nem fekszik fel tökéletesen az ajtókeretre. Ez esetben vagy megvárja, hogy a tömítőprofil magától hozzáidomul a szekrényhez, vagy pedig egy hajszárítóval óvatosan felmelegíti a tömítést, elősegítve ily módon annak gyorsabb illeszkedését.

ZALECENIA WSTĘPNE

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, która powinna zostać zachowana przez cały czas użytkowania. W wypadku sprzedaży urządzenia instrukcję należy przekazać nowemu użytkownikowi, aby mógł zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa i funkcjonowania zakupionego sprzętu.

Jeśli urządzenie wyposażone w drzwi magnetyczne ma zastąpić stary sprzęt z drzwiami lub wiekiem sprężynowym (zatrzask), należy rozmontować zatrzask przed wyrzuceniem sprzętu. W przeciwnym razie mógłby on stanowić zagrożenie dla dzieci.

Przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niżej podanymi zaleceniami, mającymi na celu zapewnienie bezpieczeństwa.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie wolno pozwalać dzieciom na manipulowanie elementami sterującymi ani bawienie się urządzeniem.
- Niebezpieczna jest zmiana parametrów technicznych lub jakiekolwiek modyfikacje urządzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy je wyłączyć z zasilania.
- Urządzenie jest ciężkie i należy przemieszczać je ostrożnie.
- Nie należy jeść lodów wyjętych bezpośrednio z zamrażarki, gdyż grozi to odmrożeniami.
- **Należy uważać, aby podczas przemieszczania urządzenia nie uszkodzić sprężarki i układu chłodniczego i w konsekwencji nie spowodować wycieku.**
- **Urządzenie nie może znajdować się w bezpośrednim sąsiedztwie kaloryferów i kuchenki gazowej.**
- **Urządzenie nie powinno być przez dłuższy czas narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.**
- **Musi być zapewniony odpowiedni przepływ powietrza w tylnej części urządzenia i nie wolno dopuścić do jakiegokolwiek uszkodzenia układu chłodzącego.**
- **Dotyczy wyłącznie zamrażarek (z wyjątkiem modeli do zabudowy): najlepsza lokalizacja to piwnica lub posadzka.**
- **W zamrażarce nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych (np. maszynki do lodów) bez uprzedniej akceptacji producenta.**

Serwis / Naprawy

- Wszelkie interwencje elektryczne mogą być wykonywane tylko przez uprawnionego elektromontera.
- Naprawy serwisowe mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki, a do napraw używa się tylko oryginalnych części zamiennych.
- Pod żadnym pozorem nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Naprawy przeprowadzone przez osoby nieuprawnione mogą spowodować jeszcze poważniejsze uszkodzenia. W wypadku niesprawnego działania urządzenia należy zwrócić się do autoryzowanej placówki serwisowej i zawsze żądać oryginalnych części zamiennych.
- Układ chłodniczy zawiera węglowodory: konserwacja i uzupełnianie muszą być przeprowadzone przez personel autoryzowanych zakładów serwisowych.

Użytkowanie

- Domowy sprzęt chłodniczy przeznaczony jest wyłącznie do przechowywania produktów żywnościowych.
- Urządzenie najlepiej pracuje w temperaturze otoczenia +18°C – +43°C (klasa T); +18°C – +38°C (klasa ST); +16°C – +32°C (klasa N); +10°C – +32°C (klasa SN). Klasa urządzenia podana jest na tabliczce znamionowej.

  Uwaga: jeżeli temperatura otoczenia nie mieści się w podanych zakresach, należy przestrzegać następujących zaleceń:
- Jeśli temperatura spada poniżej poziomu minimalnego, temperatura mrożenia w zamrażarce nie może być zapewniona. Należy jak najszybciej skonsumować przechowywaną żywność.

Wydrukowano na papierze z odzysku

- Raz rozmrożone produkty nie powinny być ponownie zamrażane.
- Przechowywanie i zamrażanie produktów żywnościowych powinno odbywać się zgodnie ze wskazówkami podanymi przez producenta.
- We wnętrzu urządzenia chłodniczego przebiegają kanały z czynnikiem chłodzącym. Przekłucie ich może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia i zepsucie się produktów żywnościowych. Szron można usunąć specjalną łopatką wchodzącą w skład wyposażenia.

  Pod żadnym pozorem nie wolno odrywać powstałego lodu, który może zostać usunięty tylko podczas rozmrażania, zgodnie z niżej podanymi instrukcjami.
- Do zamrażarki nie należy wkładać butelek z napojami gazowanymi i musującymi, gdyż mogą one eksplodować uszkadzając urządzenie.

  Nie należy używać żadnych urządzeń ani sztucznych środków przyspieszających proces rozmrażania, oprócz sposobów zalecanych przez producenta.

  Czyszcząc urządzenie nie wolno używać przedmiotów metalowych, ponieważ mogą one spowodować jego uszkodzenie.

Instalacja

- Podczas normalnego funkcjonowania skraplacz i sprężarka, znajdujące się w tylnej części urządzenia, ulegają znacznemu rozgrzaniu. Musi być więc zapewniona minimalna wentylacja, zgodnie z odnośnym rysunkiem.

  Uwaga: należy usunąć elementy utrudniające wentylację.
- Należy uważać, aby urządzenie nie stało na przewodzie zasilającym.
- **Ważne:** W razie uszkodzenia przewodu zasilającego należy zastąpić go specjalnym przewodem lub zespołem przyłączeniowym dostępnym u producenta lub w punkcie serwisowym.

  W wyniku ewentualnego transportu w pozycji poziomej, znajdujący się w sprężarce olej może dostać się do układu chłodzącego. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy więc poczekać przynajmniej dwie godziny, aby olej spłynął ponownie do sprężarki.
- Ponieważ części robocze urządzenia nagrzewają się podczas jego pracy, należy pamiętać o zapewnieniu swobodnego dopływu powietrza, zgodnie z podanymi instrukcjami instalacyjnymi. Niewystarczający przepływ powietrza może spowodować uszkodzenie nagrzewających się elementów oraz zepsucie produktów żywnościowych.
- Wszystkie elementy nagrzewające się powinny być zabezpieczone przed dotykiem. Należy starać się tak ustawić zamrażarkę, aby jej tylna część była zwrócona do ściany.

Ochrona środowiska

Urządzenie to nie zawiera gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Dotyczy to zarówno układu chłodzącego jak materiałów izolacyjnych. Urządzenia nie można usuwać razem z innymi odpadami miejskimi. Nie wolno niszczyć układu chłodzącego, zwłaszcza w pobliżu wymiennika ciepła. Informacji na temat właściwych składowisk udzielają władze lokalne. Zastosowane w tym urządzeniu materiały ze znakiem ♲ nadają się do ponownego wykorzystania.

SPIS TREŚCI

Zalecenia wstępne 11

Użytkowanie - Czyszczenie wnętrza nowego urządzenia – Panel sterujący – Uruchomienie – Regulacja temperatury – Szybkie zamrażanie 13

Użytkowanie - Zamrażanie świeżej żywności 14

Użytkowanie - Przechowywanie mrożonek – Rozmrażanie – Przygotowanie kostek lodu 12

Zalecenia - Zalecenia dotyczące zamrażania - Zalecenia dotyczące przechowywania mrożonek 15

Konserwacja - Czyszczenie obudowy – Czyszczenie wnętrza – Przerwy w użytkowaniu – Rozmrażanie . . 16

Konserwacja / Serwis / Naprawy i części zamienne – Instalacja – Ustawienie – Podłączenie do sieci elektrycznej 17

Instalacja - Tylne elementy dystansowe – Zmiana kierunku otwierania drzwi 18

UŻYTKOWANIE

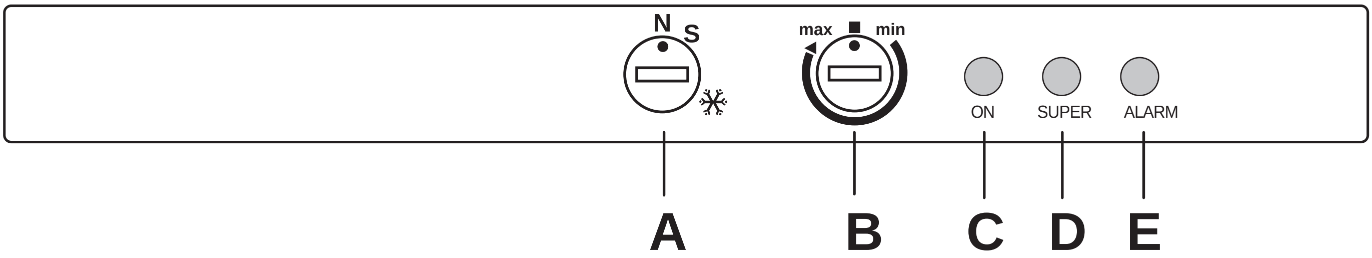
Czyszczenie wnętrza nowego urządzenia

Przed rozpoczęciem użytkowania nowej zamrażarki należy umyć starannie jej wnętrze letnią wodą z łagodnym detergentem, w celu usunięcia zapachu typowego dla fabrycznie nowego wyrobu, a następnie dokładnie osuszyć miękką szmatką.

⚠ **Nie należy używać środków szorujących, mogących uszkodzić powierzchnię urządzenia.**

Zamrażarka oznaczona jest symbolem ✳✳✳✳ , oznaczającym, że urządzenie jest przeznaczone do zamrażania świeżej żywności, przechowywania mrożonek i produkcji lodu.

Panel sterujący



A. Pokrętło szybkiego zamrażania

B. Pokrętło termostatu

C. Lampka kontrolna zasilania

D. Lampka kontrolna szybkiego zamrażania

E. Lampka awaryjna temperatury

Uruchomienie

Podłączyć wtyczkę do gniazdka. Lampka kontrolna zasilania zapali się sygnalizując dopływ prądu.

Żeby wyłączyć zamrażarkę, ustawić pokrętło termostatu w pozycji «■».

Regulacja temperatury

Regulacja temperatury odbywa się automatycznie. Przestawienie pokrętła termostatu na niższą wartość powoduje wzrost temperatury wewnętrznej. Temperatura spada wraz z przestawieniem pokrętła na wyższą wartość.

Właściwy wybór temperatury uzależniony jest od następujących czynników:

- temperatury otoczenia
- częstotliwości otwierania drzwi
- ilości przechowywanej żywności
- lokalizacji urządzenia.

Ustawienie temperatury w pozycji pośredniej jest zalecane przy normalnym używaniu zamrażarki.

W celu wyłączenia zamrażarki pokrętło termostatu należy ustawić w pozycji «■».

Szybkie zamrażanie

W celu włączenia szybkiego zamrażania należy ustawić pokrętło szybkiego zamrażania (A) w pozycji "S". Zapali się lampka kontrolna szybkiego zamrażania (D).

Lampka awaryjna temperatury (E)

Lampka awaryjna temperatury zapala się automatycznie, gdy temperatura w zamrażarce przekracza wartość wymaganą dla przechowywania produktów żywnościowych.

Lampka pozostanie zapalona przez pewien czas po włączeniu zamrażarki.

Lampka będzie się świecić aż do osiągnięcia temperatury wymaganej dla przechowywania zamrożonej żywności.

Zamrażanie świeżej żywności

Ustawić zamrażarkę na szybkie zamrażanie. Poczekać co najmniej 3 godziny przed włożeniem świeżych produktów, jeśli urządzenie zostało niedawno włączone. Jeśli zamrażarka pracowała na wcześniej przez dłuższy czas, ustawić pokrętło szybkiego zamrażania w pozycji "S" co najmniej 24 godziny przed włożeniem żywności. Przestrzeganie tej zasady zapewni optymalne działanie urządzenia. Czas oczekiwania można skrócić, w zależności od ilości produktów. W czasie szybkiego zamrażania sprężarka pracuje bez przerwy, wykorzystując maksimum mocy chłodzenia. Należy pozostawić pokrętło w pozycji "S" jeszcze przez 24 godziny po wprowadzeniu żywności, następnie ustawić je ponownie w pozycji "N". Należy brać pod uwagę zdolność zamrażania Państwa urządzenia, tj. maksymalną ilość produktów, które można zamrozić w ciągu 24 godzin. Zdolność zamrażania tego urządzenia to 22 kg. Zaleca się rozmieścić żywność w dwóch górnych pojemnikach.

Umieścić żywność przeznaczoną do zamrożenia w górnych pojemnikach. Po upływie czasu zamrażania, rozmieścić mrożonki w szufladach, zwalniając miejsce dla następnych partii żywności do zamrożenia.

⚠ Ważne

W razie przypadkowego rozmrożenia, spowodowanego np. brakiem energii elektrycznej, trwającego dłużej niż czas podany w parametrach technicznych (poz.: zdolność utrzymywania temperatury), rozmrożona żywność musi zostać szybko spożyta lub natychmiast ugotowana i po ostudzeniu ponownie zamrożona.

Przechowywanie mrożonek

Przed włożeniem żywności do zamrażarki w nowym urządzeniu, lub po dłuższej przerwie w jego pracy, należy uruchomić urządzenie ustawiając pokrętło szybkiego zamrażania w pozycji najwyższego mrożenia. Po upływie przynajmniej 2 godz. ustawić w normalnym położeniu. Nie jest to konieczne jeżeli urządzenie pracowało już od dłuższego czasu.

Rozmrażanie

Mrożonki lub zamrożone produkty żywnościowe przed spożyciem muszą zostać rozmrożone w chłodziarce (mięso, drób, ryby itd.) lub w temperaturze pokojowej (wszystkie inne rodzaje żywności), w zależności od czasu, jakim dysponujemy.

Niewielkie porcje żywności można gotować również bezpośrednio po wyjęciu ich z zamrażarki, tj. bez uprzedniego rozmrażania. W tym wypadku czas gotowania będzie dłuższy.

Przygotowanie kostek lodu

W skład wyposażenia zamrażarki wchodzi pojemnik na półce chłodzącej, wyjmując szufladę na lód w kostkach. Należy wypełnić go wodą i umieścić pod komorą szybkiego zamrażania (zob. diagram). Jeśli Państwa woda jest bogata w składniki mineralne (zwłaszcza w wapń), zaleca się używać do produkcji lodu niegazowanej wody mineralnej.

Kostki lodu można wyjąć z pojemnika lekko go skręcając.

ZALECENIA

Zalecenia dotyczące zamrażania.

- Podlegające zamrożeniu produkty muszą być doskonałej jakości, świeże i czyste.
- Każda mrożonka powinna znajdować się w opakowaniu zawierającym ilość żywności dostosowaną do potrzeb konsumpcji, przeznaczoną do spożycia bez dzielenia na mniejsze porcje.
- Niewielkie opakowanie zapewnia szybsze i bardziej gruntowne mrożenie.
- Nie należy zapominać, że po rozmrożeniu żywność szybko się psuje.
- Żywność o niskiej zawartości tłuszczu przechowuje się lepiej i dłużej i lepiej niż o wysokiej zawartości tłuszczu; sól skraca okres przechowywania produktów.
- Żywność przeznaczoną do zamrożenia należy umieścić w szczelnych pojemnikach specjalnie do tego przeznaczonych.
- Należy zamknąć pojemniki lub worki szczelnie, nie dopuszczając, by zostało w nich powietrze.
- Do zamrażarki nie wolno wkładać butelek z napojami gazowanymi, gdyż mogą one eksplodować.
- Nie umieszczać w zamrażarce ciepłej żywności czy płynów.
- Nigdy nie wypełniać całkowicie worków foliowych lub zamykanych pojemników.
- Nie należy spożywać lodu bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki, gdyż może to spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się opatrzyć każdy produkt datą zamrożenia. Ułatwi to kontrolę okresu przechowywania.
- Nie otwierać drzwi zamrażarki ani nie wkładać kolejnych produktów żywnościowych w trakcie szybkiego zamrażania.

Zalecenia dotyczące przechowywania mrożonek

Aby w optymalny sposób wykorzystać przestrzeń, należy:

- Sprawdzać zawsze datę produkcji na opakowaniu kupowanego artykułu i nie przekraczać daty ważności podanej przez producenta.
- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i pozostawiać je otwarte możliwie najkrócej. Niepotrzebny wzrost temperatury skróci znacznie czas przechowywania mrożonek.
- Upewnić się, że każde opakowanie z mrożonką jest nienaruszone. W przeciwnym razie żywność może być zepsuta.
- Jeśli opakowanie jest napęczniałe lub zawilgocone, oznacza to, że produkt nie był właściwie przechowywany i mógł stracić oryginalną jakość.
- Zakupione mrożonki powinny być przenoszone, w miarę możliwości, w torbach termoizolacyjnych. W każdym wypadku zaleca się kupować mrożonki pod koniec dłuższych zakupów. Zawinąć mrożonki w papier i umieścić w zamrażarce zaraz po powrocie do domu.
- W chwili zakupu sprawdzić uważnie nabywane mrożonki. Nie wolno ponownie zamrażać żadnego produktu częściowo zamrożonego. Taki produkt nadaje się do spożycia w ciągu 24 godzin od chwili zakupu.

KONSERWACJA

⚠ **Należy wyłączyć urządzenie przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.**

Uwaga:

Układ chłodniczy zawiera węglowodory: konserwacja i uzupełnianie musi być przeprowadzone przez personel autoryzowanych zakładów serwisowych.

Czyszczenie wnętrza urządzenia

W żadnym wypadku nie używać metalowych przedmiotów do czyszczenia urządzenia. Mogłoby to spowodować jego uszkodzenie. Komorę i akcesoria zamrażarki należy, po uprzednim rozmrożeniu, myć ciepłą wodą z dodatkiem oczyszczonej sody, a następnie starannie opłukać i osuszyć.

Rozmrażanie

Dopóki warstwa szronu nie przekracza 4 mm. grubości, należy usuwać ją specjalną plastikową łopatką, wchodzącą w skład wyposażenia urządzenia.

Podczas wykonywania tej czynności nie ma potrzeby wyłączać dopływu prądu ani wyjmować przechowywanych produktów. Gdy warstwa szronu przekracza 4 mm, należy przystąpić do całkowitego rozmrożenia urządzenia. Zaleca się przeprowadzać poniższe czynności w czasie, gdy nie przechowuje się w zamrażarce dużych ilości mrożonek. Całkowite rozmrożenie wymaga następujących czynności:

1. Należy wyjąć wszystkie przechowywane produkty, owinąć w kilka gazet i umieścić w chłodnym miejscu.
2. Wyłączyć urządzenie z sieci, a pokrętło termostatu ustawić w pozycji «■».
3. Pozostawić otwarte drzwi
4. Zgodnie z rysunkiem umieścić plastikową łopatkę pod otworem w dolnej krawędzi, podstawić naczynie do zbierania spływającej wody.
5. Ustawić naczynie w sposób umożliwiający zbieranie wody powstałej w czasie rozmrażania. Osuszyć ostrożnie wszystkie powierzchnie zamrażarki.
6. Łopatkę należy zachować w celu ponownego użycia
7. Ponownie podłączyć urządzenie do sieci. Po dwóch godzinach włożyć wyjęte przedtem produkty.

⚠ Uwaga

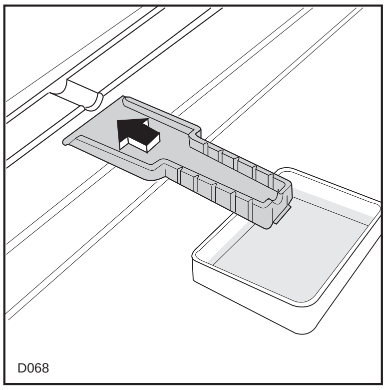
Nigdy nie należy używać metalowej łopatki do zeskrobywania szronu, gdyż grozi to jego uszkodzeniem. Nie używać w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych urządzeń mechanicznych i sztucznych środków, niż te zalecane przez producenta.
Wzrost temperatury zamrożonych produktów, mający miejsce podczas operacji rozmrażania, może skrócić ich przewidywany okres przechowywania.

Czyszczenie obudowy

Obudowę urządzenia należy myć ciepłą wodą z detergentem : Okresowo stosować środki polerujące, zapewniając urządzeniu połysk.
Raz lub dwa razy w roku należy odkurzyć przy pomocy szczotki lub odkurzacza skraplacz (czarny ruszt) i sprężarkę w tylnej części zamrażarki. Regularne usuwanie kurzu zapewnia bezawaryjną pracę urządzenia i oszczędne zużycie energii elektrycznej.

Przerwy w użytkowaniu

Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy okres czasu, należy wyłączyć je z sieci, opróżnić, wyczyścić i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.



D068

SERWIS / NAPRAWY

- Zanim zadzwonią Państwo do autoryzowanego punktu napraw wzywając pomoc techniczną, zaleca się sprawdzić czy:
- urządzenie jest podłączone do sieci zasilającej, obwód zasilania elektrycznego jest pod napięciem (np. przez podłączenie innego urządzenia)
- pokrętło termostatu znajduje się we właściwej pozycji.
- Jeżeli urządzenie pracuje zbyt głośno, należy sprawdzić, czy jego ścianki nie stykają się z meblami, wzmacniając lub przekazując drgania.
- Jeżeli – po przeprowadzeniu powyższych czynności sprawdzających – urządzenie w dalszym ciągu nie pracuje prawidłowo, należy zwrócić się do najbliższego autoryzowanego punktu napraw.
  Przy zgłoszeniu należy podać model i numer seryjny urządzenia, znajdujący się na tabliczce znamionowej.

PARAMETRY TECHNICZNE

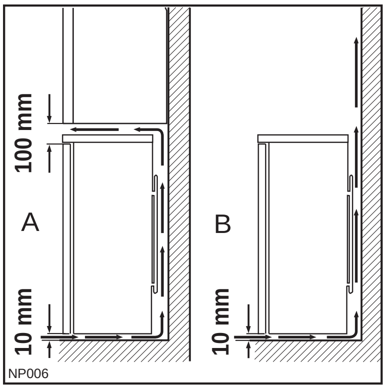
Model	**EU 7120 C**
Pojemność brutto (l)	206
Pojemność netto (l)	174
Wymiary (szer.*wys.*głęb.* cm.)	139,5x55x60
Napięcie (V/HZ)	220-240/50
Zużycie energii (kWh/24h)	0,95
Klasa efektywności energetycznej	B
Zdolność zamrażania (kg/24h)	22
Zdolność utrzymywania temperatury (h)	16
Poziom hałasu (dB/A)	37
Klasa klimatyczna	SN, T

Informacje techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej w urządzeniu po lewej stronie.

INSTALACJA

Ustawienie

Urządzenie powinno zostać zainstalowane z dala od takich źródeł ciepła jak kaloryfery, grzejniki wody czy bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
Należy uważać, aby zapewniony był swobodny przepływ powietrza z tyłu, na dole i w górnej części urządzenia.
Jeśli urządzenie stoi pod szafką wiszącą, odległość pomiędzy dolną krawędzią szafki i górną krawędzią zamrażarki powinna wynosić min. 100 mm. (por. rys.A). Tym niemniej idealne ustawienie wymagałoby zachowania wolnej przestrzeni nad zamrażarką (por.B). Zamrażarka może ściśle przylegać do pozostałych mebli, pod warunkiem, że zapewniony zostanie swobodny przepływ powietrza z tyłu i nad nią.
Regulacja nóżek urządzenia umożliwia jego dokładne wypoziomowanie.



⚠ Uwaga:

Urządzenie musi być uziemione.
Z tego względu wtyczka przewodu zasilającego zawiera specjalny styk ochronny (uziemienie).
Jeżeli w Państwa instalacji elektrycznej brak uziemienia, to urządzenie musi zostać podłączone przez uprawnionego elektromontera do odzielnej instalacji uziemiającej, zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.
W wypadku nieprzestrzegania powyższych przepisów bezpieczeństwa, producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za powstałe szkody.
Urządzenie spełnia wymagania normy EWG nr 87/308 z 2.06.87 r. w zakresie zakłóceń RTV.

CE Urządzenie to spełnia wymagania następujących wytycznych EWG:

- **73/23 EEC** 19.02.73 (niskie napięcie) i późniejsze zmiany
- **89/336 EEC** 03.05.89 (kompatybilność elektromagnetyczna) i późniejsze zmiany

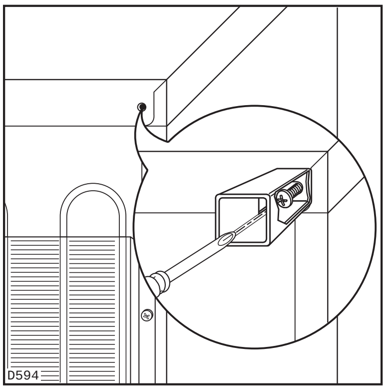
Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, czy napięcie i natężenie podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji elektrycznej w miejscu eksploatacji. Dopuszcza się +/-6% odchylenia od normy.

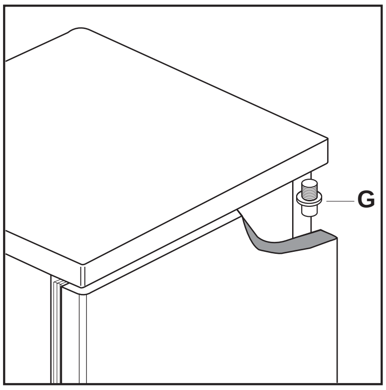
Tylne elementy dystansowe

W opakowaniu zawierającym dokumentację urządzenia, znajdą Państwo dwa elementy dystansowe, przeznaczone do zamontowania w dwóch górnych rogach tylnej ściany zamrażarki.

W tym celu należy odkręcić śruby, wprowadzić pod nie element dystansowy i ponownie śruby te dokręcić.



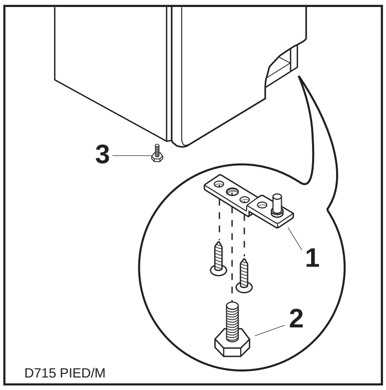
Zmiana kierunku otwierania drzwi



Należy wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.

Zmiana kierunku otwierania drzwi wymaga następujących czynności:

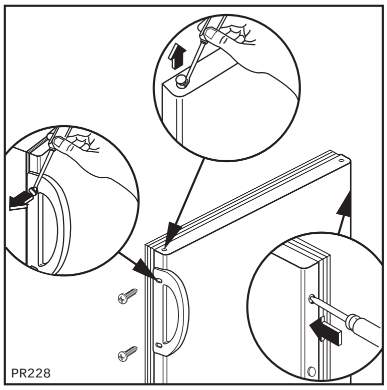
1. Wyjąć dolny zawias (1) i nóżkę (2);
2. Odkręcić przednią lewą nóżkę (3) i przykręcić ją po przeciwnej stronie;
3. Zdjąć drzwi ze sworznia (G), odkręcić sworzeń (G) i zamocować odpowiednio po przeciwnej stronie;
4. Odkręcić dwie śruby maskujące otwory do przykręcenia zawiasu po lewej stronie;
5. Ponownie zamocować drzwi;
6. Zamocować po lewej stronie dolny zawias (1) i nóżkę (2);
7. Zdemontować uchwyt i zamocować go po przeciwnej stronie. Pozostałe po uchwycie otwory zaślepić przy pomocy zaślepek znajdujących się w pakiecie z dokumentacją.



Uwaga:

Po przełożeniu drzwi należy sprawdzić, czy wszystkie śruby są należycie dokręcone i czy uszczelka właściwie przylega do szafki.

Jeżeli temperatura otoczenia jest niska (np. zimą) i uszczelka przylega niedokładnie, można poczekać na jej powrót do naturalnego stanu lub przyspieszyć ten proces, ogrzewając wymagający tego odcinek zwykłą suszarką do włosów.



DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Je velmi důležité, aby tento návod na použí stále doprovázel spotřebič a sloužil jako zdroj informací o jeho obsluze. V případě prodeje, převodu spotřebiče na nového vlastníka nebo i v případě stěhování se ujistěte, že návod byl přiložen ke spotřebiči, aby se nový vlastník mohl obeznámit s jeho funkcemi a důležitými upozorněními.

U tohoto typu spotřebiče nahradilo magnetické uzavírání dveří původní, které u starších typů chladniček mělo na dveřích západku. Před vyskládkováním vaší vyřazené chladničky se postarejte, aby západka na jejím zavírání byla nepoužitelná. Zabráníte tím, aby se ze spotřebiče stala smrtelná past pro děti.

Následující upozornění jsou uváděny v zájmu bezpečnosti. Pečlivě si je přečtěte před samotou instalací a použitím spotřebiče.

Všeobecná bezpečnost

- Toto zařízení by mělo být obsluhováno pouze dospělými osobami. Dětem by nemělo být povoleno zacházet či hrát si s výrobkem.
- Je nebezpečné měnit vlastnosti či zasahovat jakýmkoliv způsobem do výrobku.
- Věnujte pozornost tomu, aby přístroj nestál na síťovém kabelu.
- Před čištěním a údržbou přístroje jej vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Tento elektrospotřebič je těžký. Při jeho přemisťování je třeba postupovat opatrně.
- Ledové kostky mohou způsobit popáleniny, jsou-li požívány ihned po vyjmutí z elektrospotřebiče.
- **V případě přemisťování elektrospotřebiče je zapotřebí postupovat opatrně, aby nedošlo k poškození chladící jednotky, které by mohlo způsobit únik chladící kapaliny.**
- **Elektrospotřebič se nesmí nacházet v blízkosti radiátorů nebo plynových sporáků.**
- **Zamezte tomu, aby byl elektrospotřebič na delší dobu vystaven přímému slunečnímu záření.**
- **Na zadní straně spotřebiče musí být zajištěna odpovídající ventilace a musí být vyloučeno každé možné poškození na chladícím okruhu.**
- **Pouze u mrazničky (kromě zabudovaných modelů) je ideálním umístěním suterénní sklep či podsklep.**
- **Nepoužívejte jiné elektrospotřebiče (jako zmrzlinové přístroje) uvnitř chladících elektrospotřebičů.**

Servis/opravy

- Jakékoliv odborné elektroinstalační práce nutné k instalaci tohoto zařízení musí být provedeny kvalifikovaným odborníkem nebo kompetentní osobou.
- Servis na zařízení poskytuje autorizovaná opravna a k jeho opravě se používají jen originální náhradní díly.
- Za žádných okolností se nepokoušejte opravovat zařízení sami. Opravy prováděné neodbornou osobou mohou způsobit zranění nebo závažné selhání funkce zařízení. Po poruše kontaktujte místní autorizovanou opravnu a vždy trvejte na originálních náhradních dílech.
- Tento elektrospotřebič obsahuje uhlovodíky uvnitř chladící jednotky: údržba a doplňování proto musí být prováděna pouze pověřenými odbornými pracovníky.

Použití

- Domácí ledničky a mrazáky jsou konstruovány pouze pro skladování poživatin.
- Nejlepší pracovní výsledky dosáhnete, bude-li se venkovní teplota pohybovat mezi + 18°C a + 43°C (třída T); + 18°C a + 38°C (třída ST); + 16°C a + 32°C (třída N); + 10°C a + 32°C (třída SN). Třída vašeho spotřebiče je vyznačena na výkonnostním štítku.

  Upozornění: jestliže se venkovní teplota pohybuje mimo rámec rozpětí vyznačeného pro danou třídu spotřebiče, je třeba postupovat podle následujících instrukcí: jestliže se teplota prostředí sníží pod stanovenou hranici, nemůže být zaručena teplota v mrazničce; z tohoto důvodu doporučujeme spotřebovat uskladněné potraviny co nejdříve.
- Rozmražené potraviny nesmí být znovu zmrazovány.
- Přesně dodržujte doporučení výrobce týkající se skladování, Seznamte se s příslušnými instrukcemi.
- Vnitřní obložení přístroje je tvořeno kanálky, kterými proudí mrazící směs. Při jejich narušení dojde k nenávratnému poškození přístroje a ztrátě uchovávaných potravin.

  NEPOUŽÍVEJTE OSTRÉ PŘEDMĚTY K ODSTRAŇOVÁNÍ NÁMRAZY A LEDU. K odstraňování námrazy je možno použít přiloženou škrabku. Za žádných okolností nestrhávejte násilím pevný led z obložení. Při rozmrazování zařízení musí led nejprve roztát.

Vytištěno na ekologickém papíře

- Neuchovávejte v mrazničce sycené nápoje s obsahem CO_2, neboť vyvíjejí tlak na nádobu, která může explodovat a zničit zařízení.
- Neuchovávejte v mrazničce sycené nebo šumivé nápoje, neboť vyvíjejí tlak na nádobu, která může explodovat a poškodit spotřebič. Nepoužívejte žádné mechanické nástroje ani jiné předměty či přístroje k urychlení odmražení, kromě nástrojů doporučených výrobcem. Nepoužívejte zásadně při čištění vašeho elektrospotřebiče kovové předměty, neboť by mohly způsobit jeho poškození.
- Nepoužívejte žádné mechanické nástroje ani jiné předměty či přístroje k urychlení odmražení, kromě nástrojů doporučených výrobcem.
- Nepoužívejte zásadně při čištění vašeho elektrospotřebiče kovové předměty, neboť by mohly způsobit jeho poškození.

Instalace

- Během normální činnosti elektrospotřebiče se kondenzátor a kompresor umístěné na zadní stěně silně zahřívají. Z bezpečnostních důvodů proto musí být zajištěna minimální ventilace podle příslušného obrázku.

  Upozornění: ventilační otvory je zapotřebí udržovat volně průchodné.
- Dejte dobrý pozor, aby spotřebič nebyl postaven na přívodovou šňůru elektrické energie.

  Důležité: v případě, že dojde k poškození přívodové šňůry, je nuté ji nahradit speciální šňůrou (nebo její částí), kterou si můžete vyžádat u výrobce nebo u jeho servisní služby.
- Je-li zařízení přepravováno ve vodorovné poloze, může se stát, že olej obsažený v kompresoru vyteče do mrazícího okruhu. Před novým zapojením zařízení je nutno počkat alespoň dvě hodiny, než olej přeteče zpět do kompresoru.
- Zařízení obsahuje součásti, které se zahřívají. Vždy zajistěte odpovídající ventilaci kolem přístroje, neboť následkem jejího nedostatku může dojít k poruše přístroje a a ztrátě uchovávaných potravin. Seznamte se s příslušnými instrukcemi.
- Zahřívající se součásti by neměly být zakryty. Je-li to možné, měla bý být zadní stěna zařízení otočena ke stěně.

Ochrana životního prostředí

Tento přístroj neobsahuje v chladícím okruhu ani v izolaci plyny, které jsou škodlivé pro ozón. Elektrospotřebič se nesmí odhazovat spolu s běžným odpadem. Musí být zajištěno, že nedojde k poškození chladícího okruhu, hlavně v jeho zadní části v blízkosti výměníku. Potřebné informace o sběrných středisích poskytne odpovědný pracovník obecní zprávy. Materiály opattřené značkou ♲ se dají recyklovat.

OBSAH

Důležitá upozornění 20

Obsluha / Čištění vnitřku přístroje – Ovládací panel – Regulace teploty – Rychlé zmrazování 22

Obsluha / Zmrazování čerstvých potravin 23

Obsluha / Uskladnění zmrazených potravin – Rozmrazování – Příprava kostek ledu 23

Rady / Rady pro zmrazování – Rady pro uskladnění zmrazených potravin 24

Údržba / Vnější čištění – Vnitřní čištění – Odstavení přístroje – Odmrazování 25

Služba zákazníkům a náhradní díly – Instalace – Umístění – Zapojení do el. sítě 26

Instalace / Distanční rozpěrky – Obrácení směru otevírání dveří 27

OBSLUHA

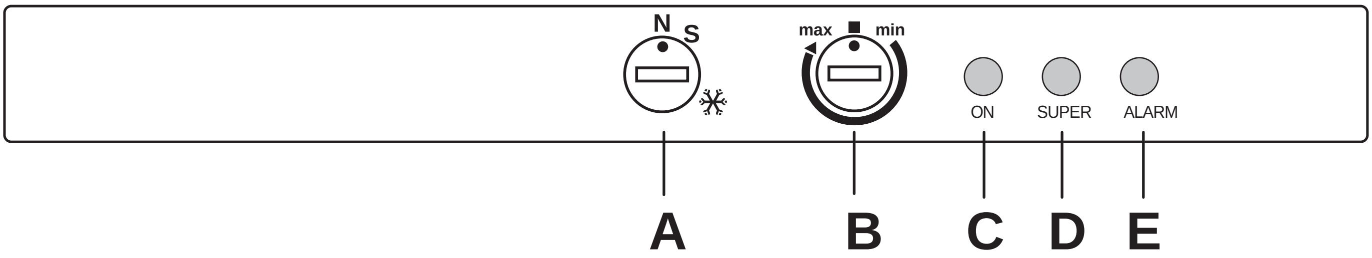
Čištění vnitřku přístroje

Před prvním použitím vyčistěte všechny vnitří části teplou vodou s neutrálním saponátem, abyste spotřebič zbavili typického zápachu nového výrobku. Pečlivě jej celý vysušte.

⚠ **Nepoužívejte agresivní rozpouštědla, která po sobě zanechávají zápach, nebo brusné prášky, které mohou poškodit nátěr.**

Tato mraznička je označena symbolem ✳✳✳✳, který upozorňuje, že spotřebič je vhodný ke zmrazování čerstvých potravin, přechovávání zmrazených potravin a na přípravu kostek ledu.

Ovládací panel



A. Tlačítko rychlomrazení
B. Knoflík termostatu
C. Světelná kontrolka zapnutého stavu
D. Světelná kontrolka rychlozmrazení
E. Varovná teplotní kontrolka

Spuštění

Zapojte zástrčku do nejbližší zásuvky. Rozsvítí se kontrolka zapnutého stavu, což znamená, že přístroj je napájen el. proudem.

Chcete-li mrazák vypnout, otočte kolečkem na pozici «■».

Regulace teploty

Teplota se nastavuje automaticky a může být zvýšena (chladí méně) otočením kolečka termostatu na nižší čísla a snížena (chladí více) otočením na vyšší čísla.

Správná pozice může být v každém případě zvolena pouze po zvážení faktorů, které ji ovlivňují:

- teplota okolního prostředí
- frekvence otvírání dveří
- množství uchovávaných potravin
- umístění zařízení

Ve většině případů je nejvýhodnější nastavení do střední pozice.

Funkce přístroje se přerušuje otočením kolečka termostatu na pozici označenou symbolem «■».

Rychlé zmrazování

Chcete-li přikročit k rychlému zmrazování, otočte voličem rychlozmrazování
(A) na symbol "S". Rozsvítí se světelná kontrolka (D) rychlozmrazování.

Varovná signalizace

Varovná teplotní kontrolka (E) se automaticky rozsvítí, kdykoliv se teplota uvnitř mrazáku zvýší nad určitou hodnotu, což může ovlivnit kvalitu dlouhodobě skladovaného zboží. Je zcela normální, jestliže kontrolka zůstane rozsvícená na kratší dobu poté, co je mrazák poprve spuštěn, nebo když do něj byly umístěny potraviny, a zůstane rozsvícená, dokud nebude dosaženo optimální teploty pro skladování mražených potravin.

Zmrazování potravin

Chcete-li přistoupit ke zmrazování potravin, zapněte rychlé zmrazování. Jestliže byl spotřebič na určitou dobu vypnutý, stiskněte spínač rychlomrazení alespoň 3 hodiny před tím, než potraviny určené na

zmražení uložíte do mrazáku. Jestliže je spotřebič v provozu, nastavte příslušný volič do pozice „S" nejméně 24 hodin před samotným uložením potravin. Zlepšíte tím výsledky zmrazování. Tento časový limit může být zkrácen v závislosti na množství potravin. Po zapnutí rychlého zmrazování funguje kompresor nepřetržitě při maximálním mrazícím výkonu. Nechejte volič v dané poloze na dalších 24 hodin po uložení potravin do mrazinìčky a potom vraťte volič do polohy „N". Dobře si zapamatujte mrazící kapacitu vaší mrazničky,která představuje maximální množství potravin, které je možno zmrazit za 24 hodin. Tato mrazící kapacita má hodnotu 22 kg. Balíčky naskládejte do dvou horních košů.

Potraviny určené ke zmrazení naskládejte do horních přihrádek. Po uplynutí potřebného času ke zmražení přemístěte zmražené potraviny do zásuvek, aby se uvolnilo místo pro nové potraviny určené ke zmražení.

Důležité

V případě, že dojde k náhodnému rozmrazení, např. díky náhlému výpadku v dodávce proudu, jehož délka přesáhne hodnotu vyznačenou v tabulce technických údajů pod heslem: "kritický čas", bude třeba co nejdřív spotřebovat rozmrazené potraviny, anebo je uvařit a teprve potom (uvařené) znovu zmrazit.

Uchovávání zmražených potravin

V okamžiku prvního uvedení do chodu anebo po delším odstavení spotřebiče, zapněte spotřebič před uložením potravin alespoň na dvě hodiny na rychlé zmrazování a potom vraťte volič rychlého zmrazování do polohy „N". V případě, že spotřebič byl již v provozu, není třeba používat těchto dvou hodin mražení předem.

Rozmrazování zmrazených potravin

Mražené potraviny, které chcete konzumovat, je možno rozmrazit v chladničce (maso, drůbež, ryby atd.), nebo při pokojové teplotě (všechny ostatní potraviny), záleží na tom, jak rychle chcete potraviny rozmrazit. Zmrazené výrobky, které jsou rozděleny do malých porcí nebo do samostatných sáčků lze vařit hned po vyjmutí z mrazáku, v tomto případě ale vaření trvá o něco déle.

Příprava kostek ledu

Naplňte vaničky na přípravu ledu vodou do 3/4, což umožní ledu roztáhnout se, a umístěte pod rychlomrazící oddělení (viz. nákres). Je-li voda ve vaší oblasti bohatá na minerální soli (zvláště na vápenec), doporučujeme vám používat k přípravě ledu nesycenou stolní vodu. Kostky lze vyjmout ze zásobníku jeho slabým ohnutím.

RADY

Rady pro zmrazování

- Všechny potraviny určené ke zmražení musí být čerstvé a prvotřídní kvality.
- Každý balíček musí odpovídat potřebám domácí spotřeby, tak aby mohl být použit pouze jednou.
- Balíčky s malým objemem umožňují rychlejší a stejnoměrné zmrazení.
- Nezapomínejte, že jednou rozmrazené potraviny se rychleji kazí.
- Libové potraviny se přechovávají lépe a déle než tučné; sůl (jakmile je použita) zkracuje přechovávací životnost potravin.
- Potraviny určené na zmražení musí být uzavřeny do speciálních hermetických sáčků, které jsou k tomuto účelu označeny.
- Uzavírejte sáčky a nádoby tak těsně, aby v nich nezbyl žádný vzduch.
- Nikdy nedávejte do mrazáku lahve nebo plechovky obsahující sycené nápoje, neboť mohou explodovat.
- Nikdy neukládejte do mrazničky horká jídla nebo tekutiny.
- Sáčky a nádoby s potravinami na zmrazení nikdy neplňte až po okraj.
- Nepožívejte některé výrobky (nanuky atd.) ihned po vyjmutí z mrazničky, neboť příliš nízká teplota může způsobit studené popáleniny.
- Napište si na každý balíček datum jeho zmražení, což vám umožní sledovat trvanlivosti potravin.
- Nikdy neukládejte do mrazničky nové potraviny na zmražení, jesliže dříve nebylo zapnuto rychlé zmrazování.

Rady pro uskladnění zmražených potravin

- Vždy nejprve zkontrolujte výrobní datum na zmražených potravinách; které kupujete a dodržujte trvanlivost uvedenou výrobcem na obalu.
- Dvířka od mrazáku otvírejte pouze v případě potřeby a na nejkratší možný čas. Nepředložené zvýšení teploty uvnitř by výrazně snížilo životnost uskladněných potravin.
- Přesvědčte se o celistvosti balíčků a zda se na potraviných na balení nenacházejí skvrny.
- V případě, že se na výrobku nacházejí skvrny či stopy vlhkosti, znamená to, že nebyl dobře přechovávaný a mohl ztratit jistou dávku své původní kvality.
- Při nákupu mražených potravin ukládejte výrobky do zvláštních teplotně izolovaných tašek kdykoliv je to možné a vybírejte zmražené výrobky až nakonec celého nákupu. Zabalte mražené potraviny do novinového papíru a okamžitě po příchodu domů je umístěte do mrazničky.
- V momentě nákupu zmražené potraviny dobře zkontrolujte, protože i pouze částečně rozmražené potraviny nesmějí být znovu zmrazovány a musí být spotřebovány do 24 hodin.

ÚDRŽBA

⚠ **Před každdou operací je zapotřebí nejprve odpojit zástrčku ze zásuvky.**

Upozornění

Tento elektrospotřebič obsahuje uhlovodíky uvnitř chladící jednotky; z tohoto důvodu údržba a doplňování musí být prováděna pouze pověřenými odbornými pracovníky.

Odstavení přístroje

Nebudete-li mrazničku na delší období používat, odpojte spotřebič ze sítě, vyjměte všechny potraviny a vyčistěte vnitřek. Nezapomeňte nechat otevřená dvířka spotřebiče po celou dobu, kdy bude mraznička vyřazena z provozu.

Odmrazování

Námrazu odstraňujte přiloženou plastikovou škrabkou, jakmile její tloušťka překročí přibližně 4 mm. Během této operace není nutno odpojovat zařízení z el. sítě nebo vyjímat ven všechny potraviny.

Nahromadí-li se vrstva námrazy silnější než 4 mm, je třeba spotřebič kompletně rozmrazit. K tomuto účelu využíjte momenty, kdy váš mrazák neobsahuje příliš mnoho potravin. Postupujte takto:

1. Vyjměte všechny potraviny, zabalte je do několika vrstev novinového papíru a umístěte je na chladném místě.
2. Odpojte přístroj z el. zásuvky nebo nastavte kolečko termostatu na pozici «■».
3. Nechte dveře otevřené.
4. Připevněte škrabku pod kanálek dole uprostřed a pod ní umístěte nízkou nádržku na stékající vodu (viz. obr.):
5. Nádobka na vodu musí být umístěna přímo pod škrabkou tak, aby do ni mohla během odmrazování vytékat voda. Po skončení osušte pečlivě povrch mrazničky.
6. Sejměte škrabku a uschovejte ji pro příště.
7. Znovu zapojte přístroj do el. sítě nebo otočte kolečkem termostatu do funkční polohy a asi po půl hodině umístěte zpět potraviny.

⚠ Důležité:

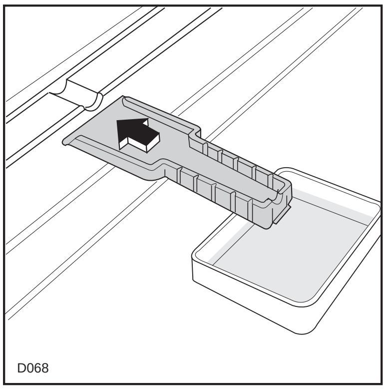
Nikdy nepoužívejte ostré kovové předměty k oškrabávání námrazy na výparníku, neboť jej takto můžete poškodit. Nepoužívejte mechanická zařízení nebo jakékoliv jiné umělé postupy k urychlení procesu rozmrazování, nebo jak je to doporučeno výrobcem. Zvýšení teploty zmrazených balíčků potravin během rozmrazování může způsobit zkrácení jejich trvanlivosti.

Vnitřní čištění

Při čištění vašeho spotřebiče nikdy nepoužívejte kovové předměty, neboť jej mohou poškodit.
Při celkovém odledování mrazničky vyčistěte vnitřek chladničky teplou vodou s bikarbonátem sodným, povrch opláchněte a pečlivě osušte.

Vnější čištění

Omyjte skříň přístroje mýdlovou vodou. Pravidelně používejte čistící leštidlo, aby se povrch stále blýskal. Oprašte kompresor jemným kartáčem nebo odsávačem, neboť nahromaděný prach může snížit výkon spotřebiče.



SLUŽBA ZÁKAZNÍKŮM A NÁHRADNÍ DÍLY

- Než se obrátíte na místního prodejce s žádostí o servisní službu, zkontrolujte následující body a zkuste, zda problém neodstraníte sami:
- Zkontrolujte, zda zástrčka je pevně zasunuta do zásuvky ve stěně, hlavní spínač je zapnutý a spotřebič je pod napětím.
- Zkontrolujte nastavení termostatu.
- V případě, že spotřebič při provozu vydává přílišný hluk nebo vibruje, zkontrolujte, zda se nedotýká zdí nebo kolem stojícího nábytku.
- Jestliže i po těchto kontrolách problémy pokračují, zavolejte místní servisní službu a nahlaste všechny údaje uvedené na výrobním štítku: model, sériové číslo atd.

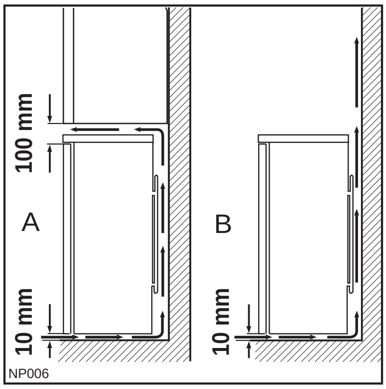
TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Model	EU 7120 C
Hrubá kapacita obsahu (l)	206
Čistá kapacita obsahu (l)	174
Rozměry (šířka.* výška.* hloub.*, cm)	139,5x55x60
Napětí (V/HZ)	220-240/50
Spotřeba energie (kWh/24h)	0,95
Energetická třída	B
Zmrazovací kapacita (kg/24h)	22
Čas zvýšení teploty(h)	16
Hlučnost (dB/A)	37
Klimatická třída	SN, T

Technické informace se nacházejí na výrobním štítku, který je umístěný nalevo uvnitř spotřebiče.

INSTALACE

Umístění



Spotřebič musí být nainstalován daleko od zdrojů tepla jako jsou radiátory, bojlery, přímé sluneční paprsky atd.
Zajistěte, aby nic za přístrojem, na jeho vrchu a pod ním nebránilo volné cirkulaci vzduchu. Pro správnou funkci zařízení je třeba, aby minimální vzdálenost mezi horní deskou zařízení a převislým kuchyňským nábytkem byla minimálně 100 mm (viz obr. 1A).
Přesto však nejlepším řešením je situace na obr. 1B, když nad přístrojem žádný nábytek není.
Jedna nebo více nastavitelných nožek na základně spotřebiče umožňuje jeho přesné nastavení do vodorovné polohy.

⚠ **Důležité:**
Je nezbytné, aby zařízení bylo připojeno k uzemění. Pro tento účel je zástrčka přístroje vybavena zvláštním kolíkem. Není-li vaše elektrická zásuvka uzeměna, nechejte si spotřebič uzemnit samostatně kvalifikovaným elektrikářem v souladu s platnými předpisy.
Nejsou-li dodrženy výše uvedené bezpečnostní zásady, odmítá výrobce jakoukoliv zodpovědnost.

Tento spotřebič odpovídá směrnici EEC čís. 87/308 z 2.6. 1987 týkající se rádiového odrušení.

CE Tento přístroj odpovídá následujícím předpisům Evropského společenství.

73/23/CEE z 19.2.1973 (nízké napětí) a následujícím modifikacím.

89/336/CEE z 3.5. 1989 (elektromagnetická kompaktibilita) a následujícím modifikacím.

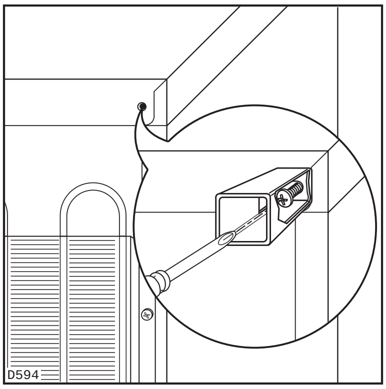
Zapojení do elektrické sítě

Před zapojením do sítě se přesvědčte, zda hodnoty napětí a frekvence uvedené na výrobním štítku přístroje odpovídají vlastnostem vaší elektrické sítě. Napětí se může od stanovené hodnoty odchylovat +/-6%.

Distanční rozpěrky

V sáčku s dokumentací jsou přiloženy 2 rozpěrky, sloužící k upravení vzdálenosti přístroje od stěny, které je třeba připevnit do horních rohů na zadní straně přístroje.

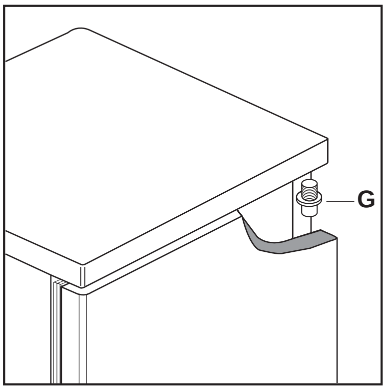
Uvolněte šroubek, zasaďte rozpěrky pod hlavičku šroubku a šroubek utáhněte.

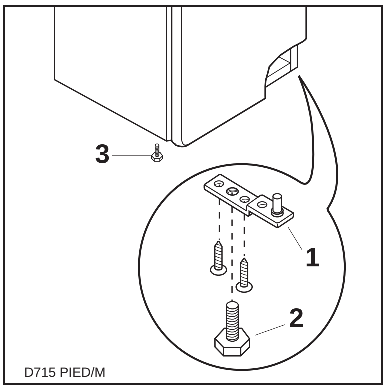


Obrácení dveří

Před začátkem následující činnosti nejprve vytáhněte zástrčku ledničky ze zásuvky.

1. Sejměte dolní záves (1) a patku (2);
2. odšroubujte levou přední patku (3) a našroubujte ji do stejné pozice na opačné straně
3. Vysuňte horní dveře z čepu (G), odšroubujte čep a přišroubujte na opačné straně.
4. Odšroubujte dva šrouby na otvorech pro upevnění závěsu z čelní levé strany.
5. Znovu smontujte dveře.
6. Přimontujte spodní závěs (1) a patku (2) na opačné straně.
7. Odšroubujte kliku a přimontujte na opačné straně. Otvory uzavřete uzávěry, které jsou v příslušenství.

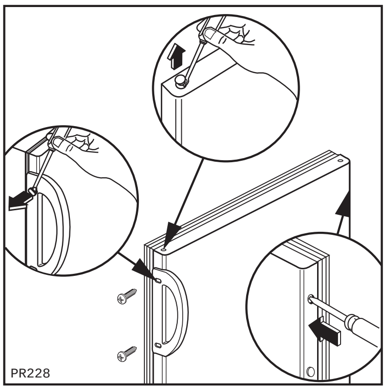




Pozor

Po obrácení směru otvírání dveří zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby dobře utaženy a zda těsnění dveří dobře přiléhá ke skříni chladničky.

Při nízké okolní teplotě (např. v zimě) se může stát, že dveře zcela netěsní. V takovém případě vyčkejte, dokud těsnění samo nepřilne, nebo celý proces urychlete nahříváním příslušné části běžným vlasovým fénem.



WARNINGS

It is most important that this instruction book should be retained with the appliance for future reference. Should the appliance be sold or transferred to another owner, or should you move house and leave the appliance, always ensure that the book is supplied with the appliance in order that the new owner can be acquainted with the functioning of the appliance and the relevant warnings.

If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death-trap for a child.

These warnings are provided in the interest of safety. You must read them carefully before installing or using the appliance.

General Safety

- This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the product.
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.
- Before any cleaning or maintenance work is carried out, be sure to switch off and unplug the appliance.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.
- **Take utmost care when handling your appliance so as not to cause any damages to the cooling unit with consequent possible fluid leakages.**
- **The appliance must not be located close to radiators or gas cookers.**
- **Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.**
- **There must be adequate ventilation round the back of the appliance and any damage to the refrigerant circuit must be avoided.**
- **For freezers only (except built-in models): an ideal location is the cellar or basement.**
- **Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances.**

Service/Repair

- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person
- This product should be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts should be used.
- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or more serious malfunctioning. Refer to your local Service Centre, and always insist on genuine spare parts.
- This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Use

- The domestic refrigerators and freezers are designed to be used specifically for the storage of edible foodstuffs only.
- Best performance is obtained with ambient temperature between +18°C and +43°C (class T); +18°C and +38°C (class ST); +16°C and +32°C (class N); +10°C and +32°C (class SN). The class of your appliance is shown on its rating plate.

  Warning: when the ambient temperature is not included within the range indicated for the class of this appliance, the following instructions must be observed: when the ambient temperature drops below the minimum level, the storage temperature in the freezer compartment cannot be guaranteed; therefore it is advisable to use the food stored as soon as possible.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Manufacturers' storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

- The inner lining of the appliance consists of channels through which the refrigerant passes. If these should be punctured this would damage the appliance beyond repair and cause food loss. DO NOT USE SHARP INSTRUMENTS to scrape off frost or ice. Frost may be removed by using the scraper provided. Under no circumstances should solid ice be forced off the liner. Solid ice should be allowed to thaw when defrosting the appliance.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance. Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer. Never use metal objects for cleaning your appliance as it may get damaged.

Installation

- During normal operation, the condenser and compressor at the back of the appliance heat up considerably. For safety reasons, minimum ventilation must be as shown in the instructions.

  Attention: keep ventilation openings clear of obstruction.
- Care must be taken to ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable.

  Important: if the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- If the appliance is transported horizontally, it is possible that the oil contained in the compressor flows in the refrigerant circuit. It is advisable to wait at least two hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- There are working parts in this product which heat up. Always ensure that there is adequate ventilation as a failure to do this will result in component failure and possible food loss. See installation instructions.
- Parts which heat up should not be exposed. Wherever possible the back of the product should be against a wall.

Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. Information on your local disposal sites may be obtained from municipal authorities. The materials used on this appliance marked by the symbol ♲ are recyclable.

CONTENTS

Warnings 29

Use / Cleaning the interior - The control panel - Operation - Temperature regulation - Fast freezing . . .

Use / Freezing frseh food 31

Use / Frozen food storage - Thawing - Ice-cube production 32

Hints / Hints for freezing - Hints for storage of frozen food 33

Maintenance - External cleaning - Internal cleaning - Periods of no operation - Defrosting 34

Customer service and spare parts - Technical information 35

Installation - **Location -** Electrical connection 36

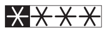
Installation - Rear spacers - Door reversibility 37

USE

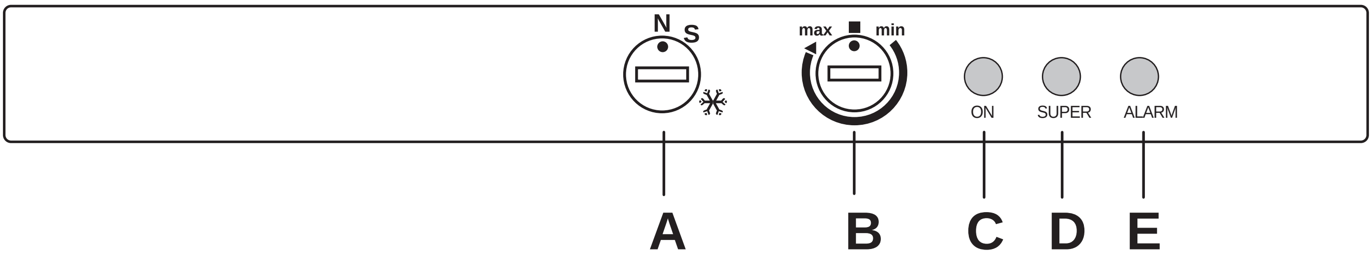
Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with luke-warm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

⚠ **Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.**

This freezer has been marked with the  symbol, which means that it is suited to the freezing of fresh foods, the conservation of frozen foods and the production of ice-cubes.

The control panel



A. N/S knob

B. Thermostat knob

C. Function indicator light

D. Quick-freezing indicator light

E. Temperature alarm light

Operation

Insert the plug into the wall socket. The pilot light will light up, indicating that the appliance is in operation.

To stop the appliance, turn the thermostat knob to position «■».

Temperature regulation

The temperature is automatically regulated and can be increased to achieve a higher temperature (warmer) by rotating the thermostat knob towards minimum or reduced (colder) by rotating the knob towards maximum. However, the exact setting should be chosen keeping in mina that the temperature inside the refrigerator depends on:

room temperature;

how often the door is opened;

the quantity of food stored;

location of appliance.

A medium setting is generally the most suitable.

To stop operation, simply turn the thermostat knob to position «■».

Fast freezing

For quick-freezing, turn the N/S knob (A) to the «S» symbol. The quick-freezing indicator light (D) will then light up.

Warning light

Warning light (E) lights up when the temperature inside the freezer compartment has increased to a value which might endanger the long-term storage of food in the compartment. When the appliance is switched on for the first time or when food is placed in the compartment for freezing, it is normal for this light to remain on until the temperature has reached the level required for correct storage.

Freezing food

Set the freezer to quick-freezing operational status. Wait at least 3 hours before introducing fresh foods into the freezer if it has only recently been turned on. If the freezer has already been working for some time, turn the respective knob to the «S» position at least 24 hours before introducing the food into the freezer in order to ensure better freezing results. This period of time may be shortened according to

the quantity of food. When quick-freezing is being performed, the compressor works continuously, employing all of its refrigerating power to the maximum. Keep the knob as it is for another 24 hours after the introduction of the food into the freezer and then return the knob to the «N» position. Bear in mind the freezing capacity of your freezer; that is, the maximum quantity of food that may be frozen in 24 hours. This freezing capacity is 22 kg. Distribute the packages in the two upper baskets.

Arrange the foods to be frozen in the upper compartments. When the necessary freezing time has elapsed, distribute the newly-frozen foods into the drawers to free the compartments for new foods to be frozen.

⚠ **Important**

In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer that the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then refrozen (after cooling).

Frozen food storage

When the freezer is being turned on for the first time, or after a prolonged period of disuse, turn the N/S knob to the Quick-freezing position and then wait at least two hours before introducing the food to be conserved. You may then return the knob to the «N» position. This two-hour waiting period may be avoided if the freezer has already been in operation.

Thawing out frozen foods

Frozen foods must be allowed to thaw out before use either in the refrigerator (meat, poultry, fish, etc.) or at room temperature (ali other foods) according to the available time. Frozen products which come in small-sized or separate packages may be cooked directly without thawing; obviously, in this case, the cooking time will fast a little longer.

Ice-cube production

Fill the trays with water to 3/4 of their height, to permit the expansion of the ice, then put them in the space below the quick-freezing compartment (see the diagram). If the water in your area is rich in minerai salts (limestone, in particular), we advise you to use noncarbonated mineral water for the production of ice cubes. The ice-cubes may be shaken out of the plastic trays with a slight twist.

HINTS

Hints for freezing

- All products to be frozen must be fresh and of excellent quality.
- Each freezing package must be adjusted to the family’s consumption quantity in order to be used just once.
- Small-sized freezing packages allow a more rapid and uniform freezing.
- Do not forget that once frozen foods trave thawed out, they spoil rapidly.
- Low-fat content foods are better conserved in the freezer than those with higher fat content. Salt (whenever present) reduces the duration of satisfactory conservation.
- Foods to be frozen must be enclosed in air-tight sacks or containers especially indicated for this purpose.
- Close these sacks or containers tightly to eliminate all air.
- Never piace bottles or cans of carbonated beverages in the freezer. These might explode.
- Never introduce hot foods or liquids.
- Never fill the freezing sacks or containers with covers to the brim.
- Do not consume certain products (popsicles, etc.) immediately after removing them from the freezer,because their extremely low temperature might cause burns.
- Indicate the freezing date on every sack or container as a means of controlling conservation times.
- Never open the freezer door or introduce new foods to be frozen whenever a Quick-freezing phase is already in progress.

Hints for storage of frozen food

- Always check the preparation date indicated on the frozen foods you buy and respect the expiration time provided by the producer.
- Do not open the freezer door too often and leave it open only for the minimum time necessary. Unnecessary increases in temperature will notably reduce the duration of the frozen food conservation.
- Make sure that all frozen food packages are intact; otherwise the food may trave spoiled.
- If such packages present signs of swelling or humidity marks, this means that the food has not been conserved correctly, implying that the product has lost some of its original quality.
- When buying frozen foods, carry them in a thermally insulated shopping bag whenever possible. In any case, always purchase frozen foods at the end of your shopping. Wrap the frozen foods in newspaper and then put them into the freezer as soon as you arrive home.
- Always check the frozen foods you buy carefully at the moment of purchase, because even partiallythawed foods must not be re-frozen but must be consumed within 24 hours of purchase.

MAINTENANCE

⚠ **Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.**

Warning

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

Extended periods of non-operation

Whenever the freezer is not to be used for an extended period of time, disconnect it from the wall socket and empty and clean the freezer. Remember to leave the door open for the entire period of time in which the freezer is not to be used.

Defrosting

Scrape away the frost with the plastic scraper provided with the freezer when this layer arrives to approximately 4 mm in height. For this operation, you do not need to unplug the freezer or remove all frozen foods. Whenever the layer of frost exceeds 4 mm in thickness, you must proceed to a complete defrosting. Take advantage of the periods when you do not trave too much food in storage to do this by proceeding as follows:

1. Empty the freezer and temporarily store the frozen food removed in a cool place, wrapped in several sheets of newspaper.
2. Set the thermostat to the «■» position or unplug the freezer from the wall socket.
3. Keep the freezer door open.
4. Use the scraper together with a collecting tray and insert it in the lower central part of the freezer as shown in Figure.
5. The collecting tray should be positioned directly below in order to receive the water which will exit during defrosting. Afterwards, dry all freezer surfaces with care.
6. Keep the scraper for future use.
7. Re-connect the plug and set the freezer to the quickfreezing position. After two hours you may replace the frozen foods previously removed.

⚠ **Important**

Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

Do not use a maechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer.

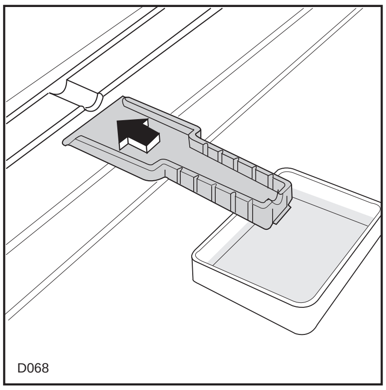
A temperature rise of the frozen food packs, during defrosting, may shorten their safe storage life.

Internal cleaning

Never use metal objects for clearing your appliance as it may get damaged.
When performing a complete defrosting, wash the internal surfaces of the freezer with lukewarm water and bicarbonate; rinse and then accurately dry.

External cleaning

Wash the outer body with lukewarm water and soap. Periodically use a clearing polish to keep the outer body shining. Dust the condenser located behind the freezer with a soft brush or a vacuum cleaner. An excessive accumulation of dust might compromise the freezer’s efficiency.



CUSTOMER SERVICE AND SPARE PARTS

- Before calling your local dealer for servicing assistance, check the following points to see if you may not resolve the problem yourself:
- Make sure that the freezer is plugged into the wall socket correctly, and that electrical current arrives to the freezer without interruption.
- Control the thermostat setting.
- In the event that the freezer makes excessive noise or vibration, make sure that it is not in direct contact with the wall or adjacent furniture.
- If defective operation continues after these controls, call your local Service Network and provide all the data listed on the rating plate: model, serial number, etc.

TECHNICAL INFORMATION

Modell	**EU 7120 C**
Gross Freezer Capacity lt.	206
Net Freezer Capacity lt.	174
Dimensions (width*height*depth, cm)	139,5x55x60
Tension (V/Hz)	220-240/50
Energy Consumption (kWh/24h)	0,95
Energy Class	B
Freezing Capacity (kg/24h)	22
Temperature increase time h	16
Noise (dB/A)	37
Climatic Class	SN-T

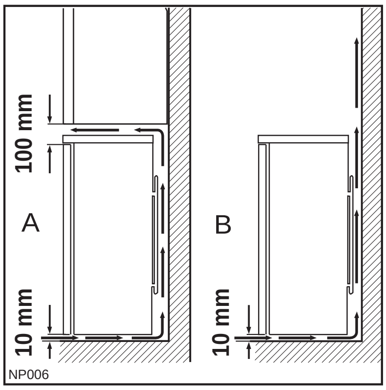
The technical infomation are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance .

INSTALLATION

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc.

Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm (A). Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units (B). Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.



Important

It is essential that the appliance be connected to an efficient earth tap. For this purpose the supply cable plug incorporates a special earth contact. If the sockets of your domestic wiring system are not earthed, have the appliance connected to a separate earth wire by a qualified electrician in accordance with existing safety regulations.

The Manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with EEC directive number 87/308 of 2/6/87 relative to radio interference suppression.

CE This appliance complies with the following E.E.C. Directives:

- 73/23 EEC of 19.2.73 (Low Voltage Directive) and subsequent mod)fications;

- 89/336 EEC of 3.5.89 (Electromagnetic Compatibility Directive) and subsequent modifications.

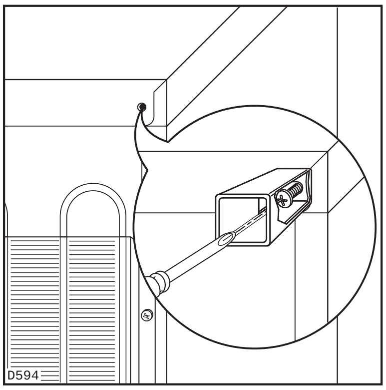
Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the serial number plate correspond to your domestic power supply. Voltage can vary by ±6% of the rated voltage.

Rear spacers

In the bag with the documentation, there are two spacers which must be fitted in the two top corners.

Slacken the screws and insert the spacer under the screw head, then re-tighten the screws.

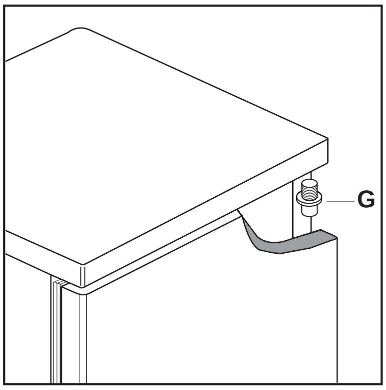


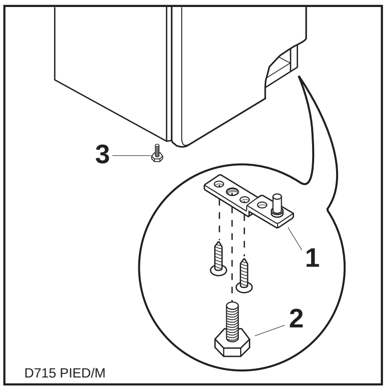
Door reversal

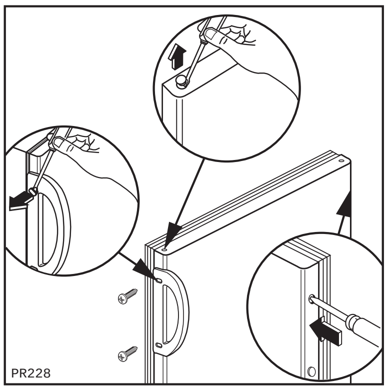
Unplug the appliance before all operations.

To reverse the door, proceed as follows:

1. dismantle the lower hinge (1), and the support foot (2);
2. unscrew the left front foot (3) and reposition on the opposite side;
3. slide the door out from pin (G),unscrew the pin and reposition on the opposite side;
4. unscrew the two screws which mask the holes for fixing the hinge from the left front side;
5. reassemble the door;
6. reassemble the lower hinge (1), and the support foot (2) on the opposite side;
7. dismantle the handle and reassemble it on the opposite side.Cover the holes left open with the plugs contained in the documentation pack.







Warning:

After having reversed the opening direction of the doors check that all the screws are properly tightened and that the magnetic seal adheres to the cabinet. If the ambient temperature is cold (i.e. in Wınter), the gasket may not fit perfectly to the cabinet. In that case, wait for the natural fitting of the gasket or accelerate this process by heating up the part involved with a normal hairdrier.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. 14 billion USD in more than 150 countries around the world.

GB

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Az Electrolux Csoport a világ legnagyobb konyhai, fürdőszobai, tisztító és szabadtéri készülékeket gyártó vállalata. Több mint 55 millió Electrolux Csoport által forgalmazott terméket (többek között hűtőszekrényeket, tűzhelyeket, porszívókat, láncfűrészeket és fűnyíró gépeket) adnak el évente mintegy 14 milliárd dollár értékben a világ több mint 150 országában.

HUE

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Electrolux Grupa je najveći svjetski proizvođač električnih/plinskih aparata za kuhinje, čišćenje i vanjsku uporabu. Više od 55 milijuna proizvoda Electrolux Grupe (kao što su hladnjaci, štednjaci, usisavači, motorne pile i kosilice) prodano je svake godine u vrijednosti od oko 14 biliona USD u više od 150 zemalja diljem svijeta.

CRM

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Spoločnosť Electrolux je najväčší svetový výrobca kuchynských spotrebičov, vysávačov, zariadení na pranie a techniky pre les a záhradu. Každý rok kúpia zákazníci od Electrolux Group viac ako 55 miliónov spotrebičov (ako sú chladničky, sporáky, práčky, vysávače, reťazové píly a kosačky) v hodnote približne 14 miliárd USD v takmer 150 krajinách na celom svete.

SOM

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Skupina Electrolux je v svetovnem merilu največji proizvajalec električnih in plinskih gospodinjskih aparatov, aparatov za čiščenje in uporabo na prostem. Vsako leto je prodanih več kot 55 milijonov proizvodov Skupine Electrolux (kot so hladilniki, štedilniki, sesalniki, motorne žage in vrtne kosilnice) v vrednosti približno 14 milijard ameriških dolarjev v več kot 150 državah širom po svetu.

SIM

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Grupul Electrolux este cel mai mare producator mondial de echipamente electrice si cu gaz pentru bucatarie, pentru curatire si pentru gradina si padure. Peste 55 milioane de produse ale Grupului Electrolux (precum frigidere, masini de gatit, masini de spalat, aspiratoare, fierastraie cu lant si aparate de tuns iarba) se vand in fiecare an, atingand o valoare de aprox. 14 miliarde USD in peste 150 de tari din toata lumea.

ROM

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Grupa Electrolux jest największym na świecie producentem zmechanizowanych urządzeń przeznaczonych do kuchni, do czyszczenia oraz do lasu i ogrodu. Każdego roku sprzedaje ponad 55 milionów produktów (takich jak lodówki, kuchenki, pralki automatyczne, odkurzacze, pilarki łańcuchowe i kosiarki do trawy) o łącznej wartości ok. 14 miliardów USD w ponad 150 krajach świata.

PLM

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Skupina Electrolux je největším světovým výrobcem spotřebičů pro kuchyň, čistotu a venkovní použití. Více než 55 milionů výrobků Skupiny Electrolux (jako jsou chladničky, sporáky, pračky, vysavače, řetězové pily a travní sekačky) v celkové hodnotě až 14 miliard USD je prodáno každým rokem ve více než 150 zemích světa.

CSM

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Електролукс Груп е най-големият производител в света на домашни електроуреди за кухненско ползване, машини за почистване и външно приложение. Повече от 55 милиона продукта на Електролукс Груп (хладилници, готварски печки, прахосмукачки, моторни триони и градински косачки) на стойност приблизително 14 млрд. щатски долара се продават всяка година в повече от 150 страни по света.

BUM

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*